JULIÁN HERBERT

I DO NOT OWN SNOW WHITE

¿Qué puede pensar alguien
que entra a la Tate y ve: *Blancanieves*
no me pertenece?... *Blancanieves*
le pertenece a cualquiera que haya visto
Blancanieves;
por supuesto. Tienes que jugar con
la escultura
para ser parte de ella.

Si alguien ve *Blancanieves*
no me pertenece,
y entiende,
quizá pueda dejar de
jugar
con ella...

Es acerca de la circulación
de las historias.
Es acerca de cómo
nos contamos historias
unos a otros.
Y el modo en que esto puede resultar
muy fluido
o fluir muy poco... Por eso
hay puertas sueltas
moviéndose
en este cuarto; un umbral.
Decimos:
¿estás adentro de algo?
o
¿estás afuera de algo?...

Si el umbral se mueve, se mueven
las puertas.
Pero ya no hay
umbral. Ya no hay “adentro”
y
“afuera”...

(Transcripción / traducción de una entrevista con Pierre Huyghe)

ABISINIA DESKTOP

1
Un plano inclinado.

[Le dormeur du bois]©

Un *spelling contest* una sogá un libro de texto.

El gis, el pizarrón.

Trazar verticalmente el horizonte simbólico©; traducir / acantilado las
letras: el valle / el bosque; las dos balas / la sogá; heroísmo© / deserción

(pero, ¿también el ejército francés ahorcaba a sus traidores?, y si sí,
¿de quién son los derechos?)